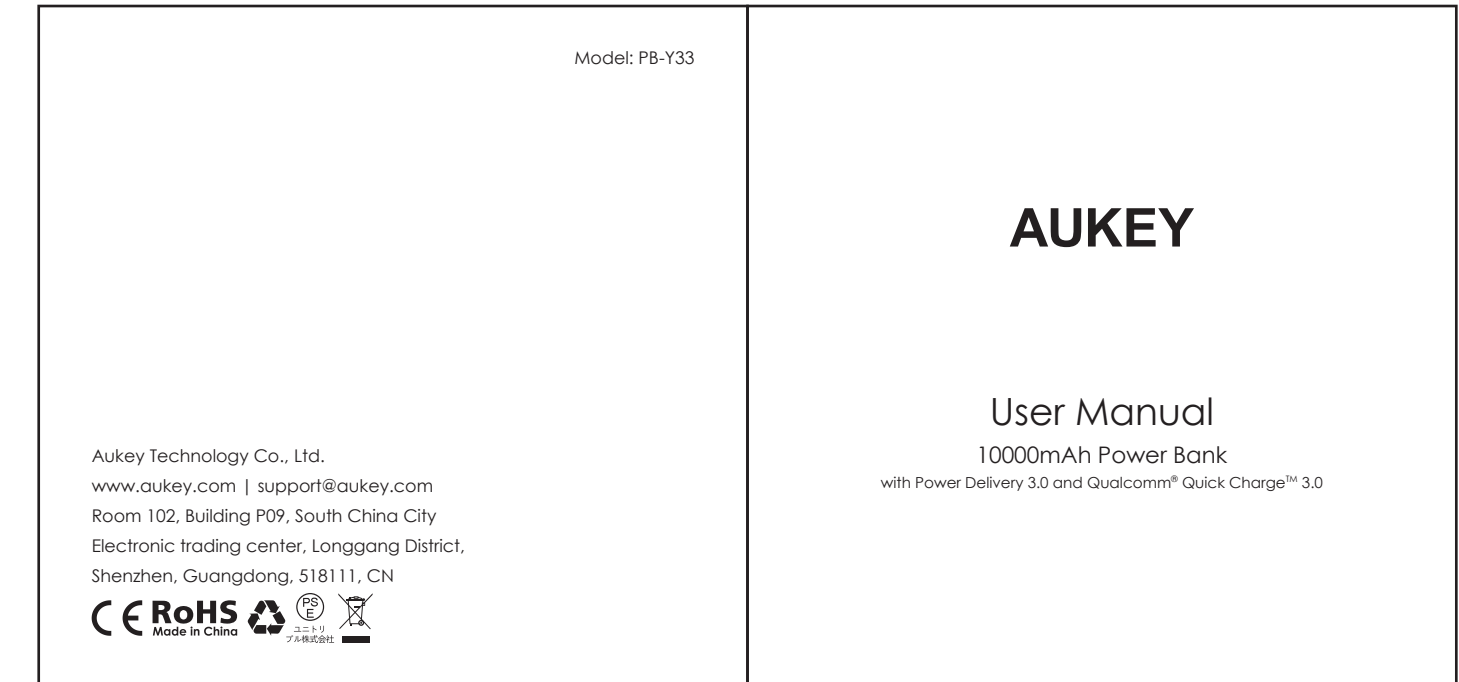


材质：105g铜版纸尺寸：94x90mm
封面背面留白

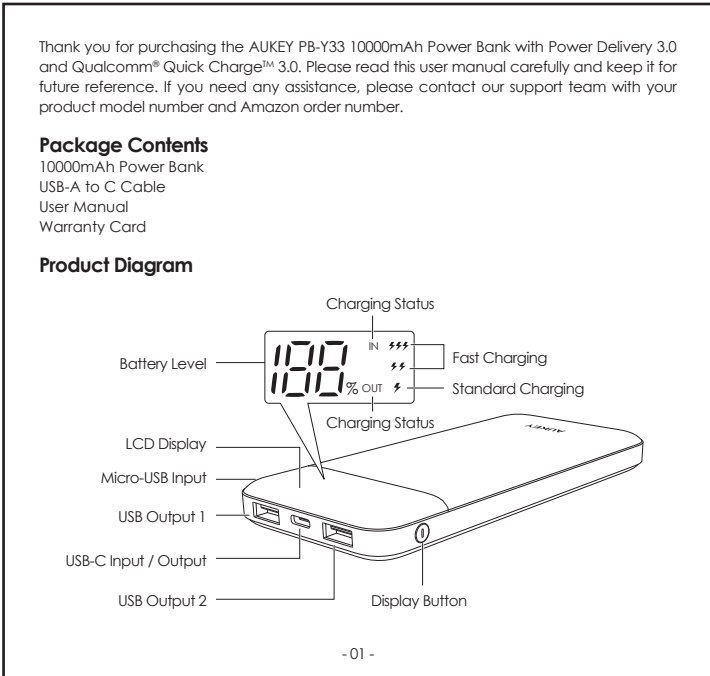
印刷：单黑双面印刷

装订方式：骑马钉装订



Contents

English	01-04
Deutsch	05-08
Français	09-12
Español	13-16
Italiano	17-20
日本語	21-24



Specifications

Model	PB-Y33
Technology	USB Power Delivery 3.0, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
Capacity	10000mAh / 37Wh
Battery type	Lithium polymer
Micro-USB Input	DC 5V 2A
USB-C Input	[Power Delivery 3.0] DC 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
USB-C Output	[Power Delivery 3.0] DC 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
USB Output 1/2	[Quick Charge 3.0] DC 5V-6V 3A, 6V-9V 2A, 9V-12V 1.5A
Max Power Output	18W
Dimensions	144 x 67 x 15mm / 5.67" x 2.64" x 0.59"
Weight	228g / 7.83oz

What is USB Power Delivery (PD)?
USB Power Delivery is a new, universal multi-voltage charging standard that dynamically negotiates power output over a USB Type-C connection to safely and efficiently recharge a wide range of compatible devices.

To get USB PD, the following are required:

- A device that supports USB PD (e.g. smartphone, tablet, laptop)
- A USB-C charger that supports USB PD
- A USB-C to C cable or Apple USB-C to Lightning Cable

- 02 -

What is Quick Charge 3.0?
Charge compatible devices up to four times faster than conventional charging. Quick Charge 3.0 is engineered to refill devices twice as fast as Quick Charge 1.0 and is up to 38% more efficient than Quick Charge 2.0. It's also backward-compatible with Quick Charge 2.0/1.0 devices.

Getting Started
Charging the Power Bank
Fully charge your power bank before first use.

1. Connect the included USB-A to C cable or your own micro-USB cable to a USB charger or charging port.
2. Connect the other end to the USB-C or micro-USB input port on the power bank. The "IN" icon will flash on the display when the power bank is being recharged and the charging speed icon (⚡) will also be shown.
3. Unplug the power bank when fully charged. The "IN" icon will stop flashing and remain solid when the battery level reaches 100%.

Charging Your Device

1. Connect a charging cable to your device's charging port.
2. Connect the other end to the USB-C or USB output port on the power bank. The "OUT" icon and the charging speed (⚡) will be shown.
3. Unplug your device when fully charged.

Product Care & Use

- Keep away from liquids and extreme heat
- It's not possible to charge a device while recharging the power bank
- Recharge the power bank at least once every 3 months
- Batteries should be disposed of according to local environmental law
- The power bank doesn't accept simultaneous micro-USB and USB-C power input

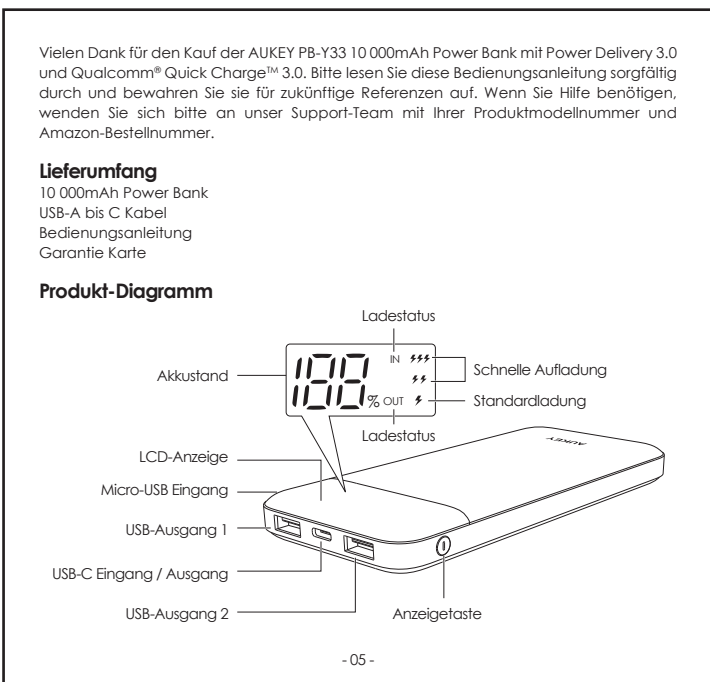
- 03 -

Warranty & Customer Support
For questions, support, or warranty claims, contact us at the address below that corresponds with your region. Please include your Amazon order number and product model number.

Amazon US orders: support.us@aukey.com
Amazon EU orders: support.eu@aukey.com
Amazon CA orders: support.ca@aukey.com
Amazon JP orders: support.jp@aukey.com

*Please note, AUKEY can only provide after sales service for products purchased directly from AUKEY. If you have purchased from a different seller, please contact them directly for service or warranty issues.

- 04 -



Technische Daten

Modell	PB-Y33
Technologie	USB Power Delivery 3.0, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
Kapazität	10 000 mAh / 37 Wh
Batterietyp	Lithium-Polymer
Micro-USB-Eingang	DC 5 V 2 A
USB-C-Eingang	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
USB-C-Ausgang	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
USB-Ausgang 1 / 2	[Quick Charge 3.0] DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1.5 A
Max. Leistung	18 W
Maße	144 x 67 x 15 mm
Gewicht	228 g

Was ist USB Power Delivery (PD)?
USB Power Delivery ist ein neuer, universeller Multi-Voltage-Ladestandard, der dynamisch die Stromversorgung über eine USB-Typ-C-Verbindung ausrichtet, um eine Vielzahl kompatibler Geräte sicher und effizient aufzuladen.

Um USB PD zu erhalten, ist folgendes erforderlich:

- Ein Gerät, das USB PD unterstützt (z. B. Smartphone, Tablet, Laptop)
- Ein USB-C-Ladegerät, das USB PD unterstützt
- Ein USB-C-zu-C-Kabel oder ein Apple USB-C-zu Lightning-Kabel

- 06 -

Was ist Quick Charge 3.0?
Laden Sie kompatible Geräte bis zu viermal schneller als herkömmliches Laden. Quick Charge 3.0 wurde entwickelt, um Geräte doppelt so schnell wie Quick Charge 1.0 zu betanken und ist bis zu 38 % effizienter als Quick Charge 2.0. Es ist auch rückwärts-kompatibel mit Quick Charge 2.0/1.0-Geräten.

Erste Schritte
Aufladen der Power Bank
Laden Sie Ihre Powerbank vor der ersten Nutzung vollständig auf.

1. Schließen Sie das mitgelieferte USB-A-zu-C-Kabel oder Ihr eigenes Micro-USB-Kabel an ein USB-Ladegerät oder einen Ladestromschon an
2. Schließen Sie das andere Ende an den USB-C- oder Micro-USB-Eingangsanschluss an der Powerbank an. Das "IN"-Symbol blinkt auf dem Display, wenn die Powerbank wieder aufgeladen wird, wird die Ladegeschwindigkeit symbol (⚡) ebenfalls angezeigt
3. Ziehen Sie die Powerbank ab, wenn sie vollständig aufgeladen ist. Das "IN" Symbol blinkt und bleibt fest, wenn der Batteriestand 100% erreicht

Aufladen Ihres Geräts

1. Schließen Sie ein Auflade-Kabel an den Ladestromschon Ihres Geräts an
2. Schließen Sie das andere Ende an den USB-C- oder USB-Ausgangsanschluss der Powerbank an. Das "OUT" Symbol und die Ladegeschwindigkeit symbol (⚡) werden angezeigt
3. Trennen Sie Ihr Gerät, wenn es vollständig aufgeladen ist

Produktpflege & Verwendung

- Halten Sie sich von Flüssigkeiten und extremer Hitze fern
- Es ist nicht möglich, ein Gerät aufzuladen, während die Powerbank aufgeladen wird
- Laden Sie die Powerbank mindestens einmal alle 3 Monate auf
- Batterien sollten nach dem örtlichen Umweltschutz entsorgt werden
- Die Power Bank akzeptiert keine gleichzeitige Micro-USB- und USB-C-Stromversorgung

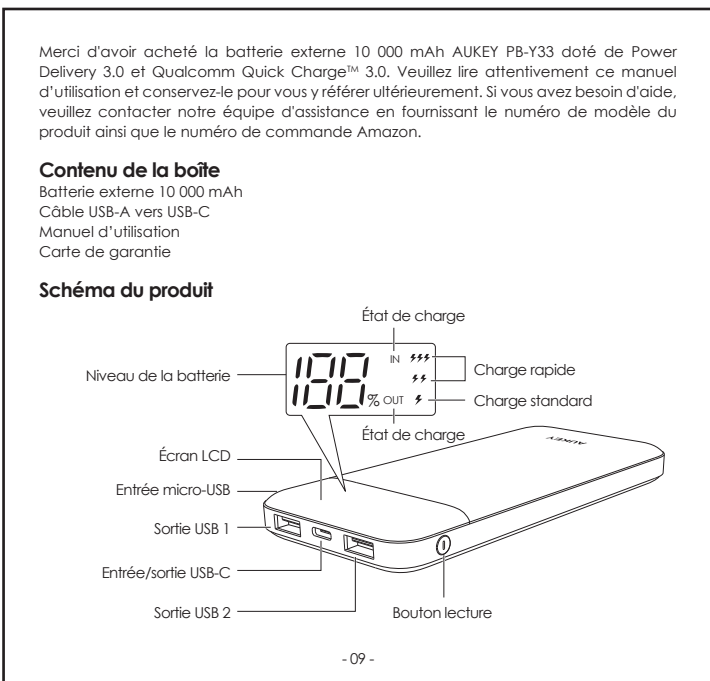
- 07 -

Garantie & Kundensupport
Bei Fragen, Support- oder Garantieansprüchen kontaktieren Sie uns unter der untenstehenden Adresse, die Ihrer Region entspricht. Bitte geben Sie Ihre Amazon-Bestellnummer und Produktmodellnummer an.

Amazon EU orders: support.eu@aukey.com

* Wichtiger Hinweis: AUKEY bietet nur für die Produkte einen Kundenservice an, die direkt bei AUKEY erworben wurden. Sollten Sie Ihr Produkt bei einem anderen Händler gekauft haben, kontaktieren Sie bitte diesen Kundendienst bezüglich Fragen oder Garantieansprüchen.

- 08 -



Caractéristiques

Modèle	PB-Y33
Technologie	USB Power Delivery 3.0, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
Capacité	10 000 mAh/37 Wh
Type de batterie	Polymère Lithium
Entrée micro-USB	DC 5 V 2 A
Entrée USB-C	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
Sortie USB-C	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
Sortie USB 1/2	[Quick Charge 3.0] DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1.5 A
Puissance totale max	18 W
Dimensions	144 x 67 x 15 mm
Poids	228 g

Qu'est-ce que le Power Delivery (PD) ?
Power Delivery est une nouvelle norme universelle de charge multi-tension qui permet de gérer dynamiquement l'alimentation via une connexion USB de type C pour recharger efficacement et en toute sécurité une large gamme de périphériques compatibles.

Pour obtenir le Power Delivery USB, les conditions suivantes sont requises :

- Un dispositif qui prend en charge le Power Delivery (PD) [par ex. smartphone, tablette, ordinateur portable]
- Un chargeur USB-C qui prend en charge le Power Delivery (PD)
- Un câble USB-C vers C ou Cable Apple USB-C vers Lightning.

- 10 -

Qu'est-ce que Quick Charge 3.0 ?
Chargez des appareils compatibles jusqu'à 4 fois plus vite que les chargeurs classiques. Quick Charge 3.0 est conçu pour recharger les appareils deux fois plus vite que Quick Charge 1.0 et est jusqu'à 38 % plus efficace que Quick Charge 2.0. Également compatible avec les dispositifs Quick Charge 2.0/1.0.

Pour commencer
Charger la batterie portable
Chargez complètement votre batterie avant la première utilisation.

1. Connectez le câble USB-A à C fourni ou votre propre câble micro-USB à un chargeur USB ou un port de charge USB.
2. Connectez l'autre extrémité au port d'entrée USB-C ou micro-USB de la batterie portable. L'icône « IN » s'allume sur l'écran pendant la recharge de la batterie et la vitesse de chargement s'affiche.
3. Débranchez la batterie lorsque l'écran est complètement chargé. L'icône « IN » cesse de clignoter et reste fixe lorsque le niveau de la batterie atteint 100 %.

Charge de votre appareil

1. Branchez un câble de charge au port de charge de votre appareil.
2. Connectez l'autre extrémité au port de sortie USB-C ou USB de la batterie portable. L'icône « OUT » et la vitesse de chargement s'affiche.
3. Débranchez votre appareil lorsque l'écran est complètement chargé.

Entretien du produit et utilisation

- Tenez à l'écart des liquides et des sources de chaleur extrême.
- Il n'est pas possible de charger un appareil pendant la recharge de la batterie.
- Rechargez la batterie au moins une fois tous les 3 mois.
- Les batteries doivent être mises au rebut conformément à la législation environnementale locale.
- La batterie n'accepte pas l'alimentation simultanée micro-USB et USB-C.

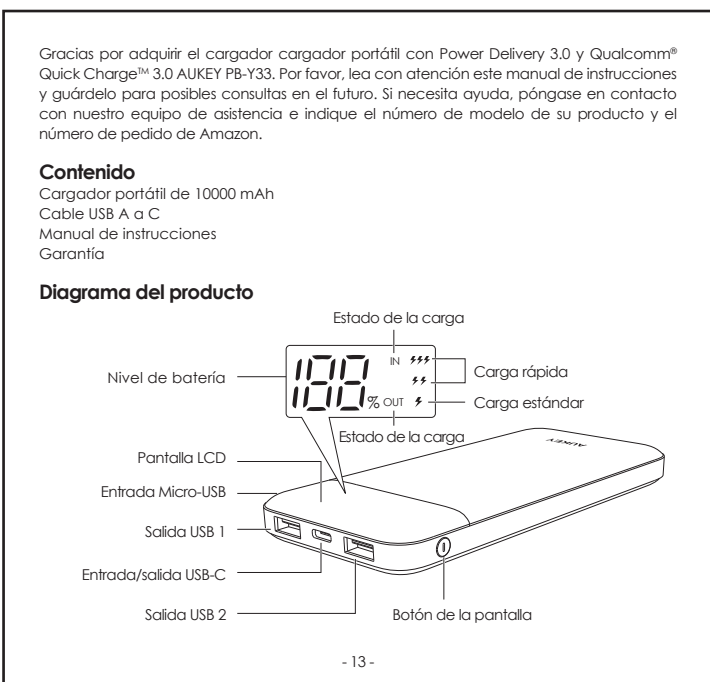
- 11 -

Garantie et service client
Pour toute question, assistance ou demande de garantie, veuillez nous contacter à l'une des adresses ci-dessous correspondant à votre région. Veuillez fournir votre numéro de commande Amazon ainsi que le numéro de modèle du produit.

Commandes sur Amazon Europe : support.eu@aukey.com

*Veuillez noter qu'AUKEY ne peut fournir un service après-vente que pour les produits achetés directement via AUKEY. Si vous avez acheté votre produit AUKEY à un vendeur différent, veuillez contacter directement ce vendeur pour les questions de maintenance et de garantie.

- 12 -



Especificaciones

Modelo	PB-Y33
Tecnología	USB Power Delivery 3.0 y Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
Capacidad	10000 mAh / 37 Wh
Tipo de batería	Polímero de litio
Entrada Micro-USB	DC 5 V 2 A
Entrada USB-C	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
Salida USB-C	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
Salida USB 1/2	[Quick Charge 3.0] DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1.5 A
Salida máxima de potencia	18 W
Dimensiones	144 x 67 x 15 mm
Peso	228 g

¿Qué es la tecnología USB Power Delivery (PD)?
USB Power Delivery es un nuevo estándar de carga multivoltaje que negocia la salida de energía dinámicamente por una conexión USB Tipo C para recargar una amplia gama de dispositivos compatibles de forma segura y eficiente.

Para obtener USB PD, se requiere lo siguiente:

- Un dispositivo compatible con USB PD (como un smartphone, una tableta o un portátil)
- Un cargador USB-C compatible con USB PD
- Un cable USB-C a C o a Cable Apple USB-C a Lightning

- 14 -

¿Qué es la tecnología Quick Charge 3.0?
Carga los dispositivos compatibles hasta cuatro veces más rápido que la carga convencional. El protocolo Quick Charge 3.0 está diseñado para recargar los dispositivos el doble de rápido que Quick Charge 1.0 y con hasta un 38% más de eficiencia que Quick Charge 2.0. Además, mantiene la compatibilidad con los dispositivos Quick Charge 2.0/1.0.

Inicio rápido
Cómo cargar el cargador
Cargue por completo el cargador portátil antes de usarlo por primera vez.

1. Conecte el cable USB-A a C incluido o su propio cable micro-USB a un cargador o puerto de carga USB.
2. Conecte el otro extremo a la entrada USB-C o micro-USB del cargador portátil. El icono «IN» parpadeará en la pantalla mientras se recarga el cargador portátil. También aparecerá el nivel de carga del icono (⚡).
3. Desconecte el cargador portátil cuando esté totalmente cargado. El icono «IN» dejará de parpadear cuando el nivel de batería llegue al 100%.

Cómo cargar su dispositivo

1. Conecte un cable de carga al puerto de carga de su dispositivo.
2. Conecte el otro extremo a la salida USB-C o USB del cargador portátil. Aparecerá el icono «OUT» y el también aparecerá el nivel de carga del icono (⚡).
3. Desconecte su dispositivo cuando esté totalmente cargado.

Utilización y cuidados del producto

- Mantenga este producto lejos de los líquidos y del calor extremo.
- No es posible recargar un dispositivo mientras se recarga el cargador portátil.
- Recargue el cargador portátil al menos una vez cada 3 meses.
- Las baterías deben desecharse según lo dispuesto en la ley medioambiental local.
- El cargador portátil no acepta entrada de potencia micro-USB y USB-C simultánea.

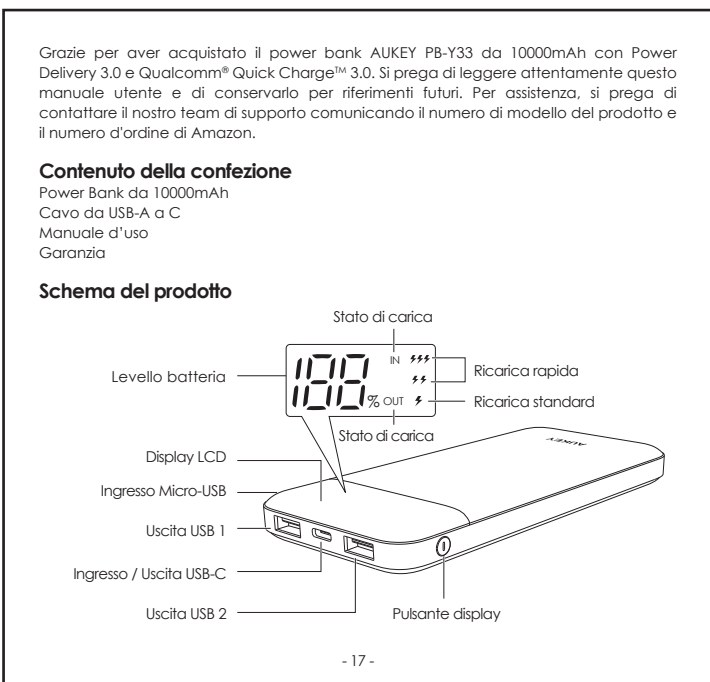
- 15 -

Garantía y atención al cliente
Para cualquier pregunta, asistencia o reclamación de garantía, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación para su zona geográfica. Por favor, indique su número de pedido de Amazon y el número de modelo del producto.

Amazon EU orders: support.eu@aukey.com

*AUKEY solo puede ofrecer servicio posventa para productos adquiridos directamente a AUKEY. Si ha adquirido su producto a otro vendedor, póngase en contacto con él directamente para cualquier tema relacionado con el servicio a la garantía.

- 16 -



Specifiche

Modello	PB-Y33
Tecnologia	USB Power Delivery 3.0, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
Capacità	10000mAh / 37 Wh
Tipo di batteria	Polimeri di litio
Ingresso Micro-USB	DC 5 V 2 A
Ingresso USB-C	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
Uscita USB-C	[Power Delivery 3.0] DC 5 V 3 A, 9 V 2 A, 12 V 1.5 A
Uscita USB 1/2	[Quick Charge 3.0] DC 5 V-6 V 3 A, 6 V-9 V 2 A, 9 V-12 V 1.5 A
Uscita di potenza massima	18 W
Dimensioni	144 x 67 x 15 mm
Peso	228 g

Cos'è la USB Power Delivery (PD)?
USB Power Delivery è un nuovo standard di ricarica multitensione universale che negozia dinamicamente la potenza di uscita tramite una connessione USB Type-C per ricaricare in modo sicuro ed efficiente un'ampia gamma di dispositivi compatibili.

Per usufruire della USB PD, è necessario disporre di quanto segue:

- Un dispositivo che supporta USB PD (ad esempio: smartphone, tablet, computer portatile)
- Un caricatore USB-C che supporta USB PD
- Un cavo da USB-C a C o a cavo Apple da USB-C a Lightning

- 18 -

Cos'è Quick Charge 3.0?
Carica i dispositivi compatibili fino a quattro volte più velocemente rispetto alla ricarica convenzionale. Quick Charge 3.0 è stato progettato per raddoppiare la velocità di carica dei dispositivi rispetto a Quick Charge 1.0 ed è fino al 38% più efficiente di Quick Charge 2.0. È inoltre compatibile con i dispositivi Quick Charge 2.0/1.0.

Per iniziare
Caricare il Power Bank
Caricare completamente il proprio power bank prima del primo utilizzo.

1. Collegare il cavo incluso da USB-A a C o il proprio cavo micro-USB a un caricabatterie USB o a una porta di ricarica.
2. Collegare l'altro estremo alla porta di ingresso USB-C o micro-USB del power bank. L'icona "IN" lampeggerà sul display quando il power bank viene ricaricato e verrà mostrata anche la velocità di ricarica (⚡).
3. Scollegare il power bank quando è completamente carico. L'icona "IN" smetterà di lampeggiare e rimarrà fissa quando il livello della batteria raggiunge il 100%.

Caricare il proprio dispositivo

1. Collegare un cavo di ricarica alla porta di ricarica del proprio dispositivo.
2. Collegare l'altro estremo alla porta di uscita USB-C o USB del power bank. Verranno mostrate l'icona "OUT" e verrà mostrata anche la velocità di ricarica (⚡).
3. Scollegare il dispositivo quando è completamente carico.

Cura e utilizzo del prodotto

- Tenere lontano da liquidi e calore estremo
- Non è possibile caricare un dispositivo mentre il power bank è in carica
- Ricaricare il power bank almeno una volta ogni 3 mesi
- Le batterie devono essere smaltite secondo le leggi ambientali locali
- Il power bank non accetta l'ingresso simultaneo di alimentazione micro-USB e USB-C

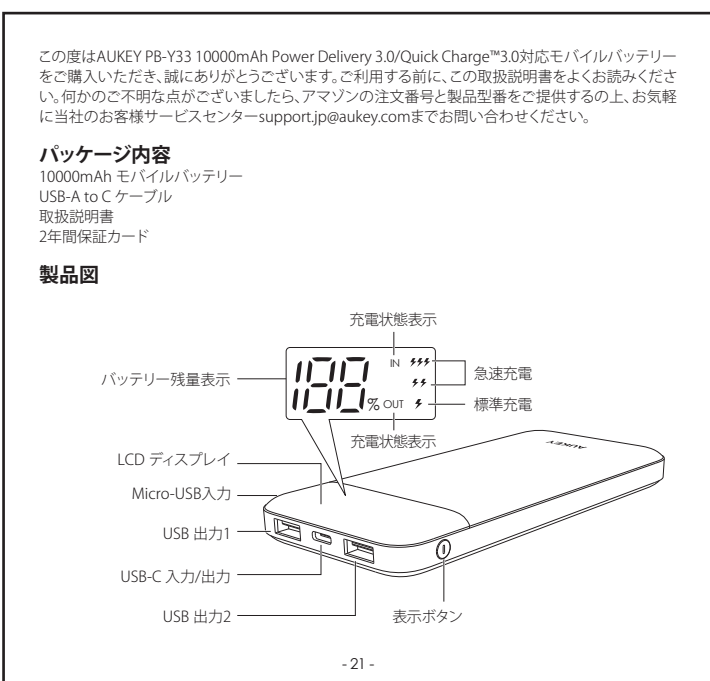
- 19 -

Garanzia e assistenza clienti
Per domande, supporto o richieste di garanzia, è possibile contattarci affidandosi sotto riportato che corrisponde alla propria regione. Si prega di includere il numero d'ordine Amazon e il numero di modello del prodotto.

Commandes sur Amazon Europe : support.eu@aukey.com

*Si prega di notare che AUKEY può fornire un servizio post-vendita solo per i prodotti acquistati direttamente da AUKEY. Se l'acquisto è stato effettuato da un venditore diverso, si prega di contattare direttamente quest'ultimo per problemi di assistenza o di garanzia.

- 20 -



製品仕様

充電	PB-Y33
テクノロジー	USB Power Delivery 3.0, Qualcomm® Quick Charge™ 3.0
容量	10000mAh / 37Wh
バッテリータイプ	リチウムポリマー
Micro-USB入力	DC 5V 2A
USB-C入力	[Power Delivery 3.0] DC 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
USB-C出力	[Power Delivery 3.0] DC 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
USB出力 1/2	[Quick Charge 3.0] DC 5V-6V 3A, 6V-9V 2A, 9V-12V 1.5A
最大出力	18W
寸法	144 x 67 x 15mm
重量	228g

最先端の充電規格, USB Power Deliveryとは？

- Un dispositivo che supporta USB PD (ad esempio: smartphone, tablet, computer portatile)
- Un caricatore USB-C che supporta USB PD
- Un cavo da USB-C a C o un cavo Apple da USB-C a Lightning

USB PDを入手するには、以下が必要です。

- USB PDをサポートするデバイス (スマートフォン、タブレット、ラップトップ)
- USB PD対応のUSB-C充電器
- USB-C to CケーブルまたはApple USB-C to Lightningケーブル

- 22 -

Quick Charge 3.0とは？
対応デバイスに充電する速度が従来の充電よりも4倍速くなります。Quick Charge 3.0は従来の充電よりも2倍速く充電でき、Quick Charge 1.0と比較して最大38%の効率向上を実現しています。また、Quick Charge 2.0/1.0との互換性も確保されています。

使い方の
モバイルバッテリーへの充電

1. 付属のUSB-A to Cケーブルまたはmicro-USBケーブルをUSB充電器または充電ポートに接続します。
2. もう一方の端をモバイルバッテリーのUSB-Cまたはmicro-USBポートに接続すると、LEDディスプレイに「IN」のアイコンが点滅し、充電速度のアイコン (⚡) が表示されます。
3. 満充電されたら、充電ケーブルを抜きます。そして、アイコン「IN」が点滅から静止となります。

デバイスへの充電

1. 充電ケーブルをデバイスの充電ポートに接続します。
2. もう一方の端をバッテリーのUSB-CまたはUSB出力ポートに接続すると、アイコン「OUT」と充電速度のアイコン (⚡) が表示されます。
3. 完全に充電されたら、デバイスを取り外します。

ご注意

- 液体や可燃物との接触を避け、火気から遠ざけてください。
- 少なくとも本製品を3ヶ月に1回充電してください。
- モバイルバッテリーを充電中、お風呂、お風呂、お風呂に充電しないでください。
- 充電中の充電ケーブルを濡らさないでください。
- PB-Y33には、micro-USBとUSB-Cの同時充電入力を受け付けません。

- 23 -

保証＆カスタマーサポート
お問い合わせ、サポート、および保証請求などをご希望の場合は、ご注文番号と商品の型番を記入した上で、当社support.jp@aukey.comまでお問い合わせください。最も早い営業日に返信いたします。

Amazon US orders: support.us@aukey.com
Amazon EU orders: support.eu@aukey.com
Amazon CA orders: support.ca@aukey.com
Amazon JP orders: support.jp@aukey.com

*当社はAUKEYから購入した製品に対してのみ、アフターサービスと製品保証を提供しております。他的小売業者から購入された製品の交換、返品、返金に関しては購入先にお問い合わせください。

- 24 -